

طلب تقديم خطابات النوايا

مسودة - 1 فبراير/شباط 2023

يعتزم صندوق الوقاية من الجوائح توجيه دعوته الأولى في إطار المرحلة التجريبية لتقديم العروض في 3 مارس/آذار 2023. وتُقدَّر اعتمادات التمويل للدعوة الأولى لتقديم العروض بنحو 300 مليون دولار أمريكي. وتستهدف الدعوة لتقديم خطابات النوايا مشروعات محتملة سيجري تمويلها في إطار هذه الدعوة الأولى لتقديم العروض.[[1]](#footnote-2) والقصد من طلب خطابات النوايا تمكين صندوق الوقاية من الجوائح من التنسيق بين الشركاء، وتسهيل الإجراءات للبلدان والمؤسسات الساعية إلى الحصول على دعم من هذا الصندوق. وسيتيح طلب خطابات النوايا الاستشعار مبكرا بحجم الطلب على الدعوة الأولى لتقديم العروض، وفرصة للالتقاء بالأطراف المعنية، والرد على الاستفسارات، وتمكين أمانة الصندوق من فهم احتياجات الطالبين، والتواصل مع الأطراف المعنية.

## ما ينبغي أن تعرفه قبل تقديمك خطاب النوايا:

* **أهداف صندوق الوقاية من الجوائح:** يٌقدِّم [صندوق الوقاية من الجوائح](https://www.worldbank.org/en/programs/financial-intermediary-fund-for-pandemic-prevention-preparedness-and-response-ppr-fif) تمويلا في صورة منح للمشروعات التي تهدف إلى تقوية تدابير الوقاية من الأوبئة والجوائح والتأهب والتصدي لها من خلال الاستثمارات والدعم الفني. ومن المتوقع أن يساند هذا الصندوق ويعزز بناء القدرات وتنفيذ إجراءات الوقاية من الأوبئة والجوائح والتأهب والتصدي لها في إطار اللوائح الصحية الدولية (2005) والأطر القانونية الأخرى المعتمدة دوليا، بما يتسق مع نهج الصحة الواحدة.
* **المبادئ الأساسية:** تهدف المنح المُقدَّمة من صندوق الوقاية من الجوائح إلى تكملة الاستثمارات من مصادر خارجية ومحلية أخرى، وتحفيز البلدان لزيادة الاستثمار في تدابير الوقاية من الأوبئة والجوائح والتأهب والتصدي لها، وتعبئة التمويل من العديد من المصادر دعماً للمشروعات، والتشجيع على اتباع نهجٍ أكثر تنسيقاً وتماسكاً في الاستثمارات في هذه التدابير. ويُمكِن أن تشتمل المشروعات التي تساندها المنح المُقدَّمة من صندوق الوقاية من الجوائح على عدة مكونات/أنشطة، قد يتم تمويل بعضها من مصادر أخرى لتكملة الدعم الذي يُقدِّمه الصندوق في صورة م نح. ويجب أن تكون ملكية المشروعات وإعدادها عملية تشاركية بين جميع الشركاء من خلال إجراءات تضم العديد من أصحاب المصلحة وتُشرِك المجتمعات المحلية والمجتمع المدني، وتُركِّز على الإنصاف والشفافية والحوكمة الجيدة.
* **الأولويات:** ستُعطي الدعوة الأولى لتقديم العروض أولوية للاستثمارات عالية الأثر في: 1) نظام شامل لمراقبة الأمراض والإنذار المبكر؛ 2) أنظمة المختبرات؛ 3) الموارد البشرية وقدرات موظفي الصحة العامة والأنشطة المجتمعية بما يتماشى مع مستهدفات التقييم الخارجي المشترك، وخطط العمل الوطنية للأمن الصحي، وخطط تقوية الأنظمة الصحية الوطنية والإقليمية ذات الصلة حسب الاقتضاء، وكذلك مع إطار نتائج صندوق الوقاية من الجوائح الذي سيكون متاحا عبر الإنترنت. وسيكون التمويل مُخصَّصاً للمشروعات التي ستساعد على تقوية القدرات الأساسية في واحدٍ أو أكثر من هذه المجالات الثلاثة ذات الأولوية التي تُبشِّر بتحقيق أثر واضح من حيث الوقاية والتأهب للكشف عن تفشي الأمراض والتصدي لها بفعالية.
* **النتائج:** ستقاس الاستثمارات في بناء القدرات وتنفيذ تدابير الوقاية من الأوبئة والجوائح والتأهب والتصدي لها باستخدام تقييمات حيثما يكون متاحاً مثل التقييم الخارجي المشترك، وأداة الإبلاغ السنوي للتقييم الذاتي للدول الأطراف في اللوائح الصحية الدولية، ومسار أداء الخدمات البيطرية مع إجراء مراجعات في أثناء العمل وبعد إنجازه، مع إمكانية استخدام نماذج محاكاة تستخدم نهج 7-1-7.[[2]](#footnote-3)
* **الأهلية:** جميع البلدان المؤهلة للحصول على تمويل من المؤسسة الدولية للتنمية والبنك الدولي للإنشاء والتعمير يجوز لها التقدم بطلبات للحصول على تمويل من صندوق الوقاية من الجوائح ([البلدان المؤهلة](https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups)). والمؤسسات الإقليمية التي تمثل مؤسسات فنية متخصصة أنشأتها حكومة بلد أو أكثر من البلدان المؤهلة لمساندة مبادرات الصحة العامة وتدعيم قدراتها على الوقاية من الأوبئة والجوائح والتأهب والتصدي مؤهلة للتقدم بطلب إلى الصندوق للحصول على تمويل لمشروع. ويُمكِن أن تكون المشروعات لبلد مؤهل واحد، أو مجموعة من البلدان المؤهلة، أو مؤسسة إقليمية (على النحو الموضح أعلاه). وبناءً على ذلك، ستُقبَل خطابات النوايا لكل من هذه الأنواع من المشروعات.
* **تدفق الأموال وتنفيذ المشروعات:** سيقوم صندوق الوقاية من الجوائح بتوجيه تمويله من خلال الهيئات المسؤولة عن إدارة التنفيذ التي ستساند تنفيذ المشروع. ويجب أن يتضمَّن كل عرض مقترح تحديد مؤسسة واحدة على الأقل تتولَّى إدارة التنفيذ من بين ثلاثة عشر (13) جهة معتمدة في الوقت الحالي لإدارة التنفيذ على النحو الموضح في إطار الحوكمة: البنك الأفريقي للتنمية؛ والبنك الآسيوي للتنمية؛ والبنك الآسيوي للاستثمار في البنية التحتية؛ وبنك الاستثمار الأوروبي؛ وبنك التنمية للبلدان الأمريكية؛ ومؤسسة التمويل الدولية؛ والبنك الدولي؛ ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)؛ واليونيسيف؛ ومنظمة الصحة العالمية؛ والائتلاف المعني بابتكارات التأهب لمواجهة الأوبئة؛ وتحالف غافي للقاحات؛ والصندوق العالمي لمكافحة الإيدز والسل والملاريا.

## إجراءات تقديم خطابات النوايا:

* خطابات النوايا يجوز أن يُقدِّمها [بلد مؤهل](https://datahelpdesk.worldbank.org/knowledgebase/articles/906519-world-bank-country-and-lending-groups) (بلدان مؤهلة)، أو مؤسسة مؤهلة (مؤسسات مؤهلة)، أو هيئة (هيئات) مسؤولة عن إدارة التنفيذ من خلال استيفاء النموذج المرفق.
* بعد استيفاء نماذج خطابات النوايا يجب إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى أمانة الصندوق على عنوان البريد الإلكتروني: [pandemicfundcfp@worldbank.org](mailto:pandemicfundcfp@worldbank.org) في موعد أقصاه 25 فبراير/شباط 2023 الساعة 23:59 بتوقيت شرق الولايات المتحدة. وستقوم أمانة صندوق الوقاية من الجوائح بالتواصل مع مَن يُقدِّمون خطابات نوايا قبل توجيه الدعوة إلى تقديم العروض.
* وستعقد الأمانة جلسات إعلامية للطالبين من مقدمي خطابات النوايا لمعرفة المزيد عن هذه الخطابات وتوجيه أسئلة في الأيام والأوقات التالية. وإذا وُجِد طلبٌ كبير، فيمكن تنظيم مزيد من الجلسات الإعلامية:

**14 فبراير/شباط، 2023 ــ الساعة 8-9 صباحا بتوقيت واشنطن العاصمة** - يرجي التسجيل هنا: <https://worldbankgroup.zoom.us/meeting/register/tJEtcOCpqTMrGtLPUF77TGBX3iQ6gv2OhCR7>

**16 فبراير/شباط، 2023 ــ الساعة 7-8 مساءً بتوقيت واشنطن العاصمة** - يرجي التسجيل هنا:

<https://worldbankgroup.zoom.us/meeting/register/tJYsc-2sqjooH9ThmDZKflIpA5FsPBI-br-Z>

|  |  |
| --- | --- |
| **فتح باب التقدم بخطابات النوايا** | 3 فبراير/شباط 2023 |
| **جلسات إعلامية بشأن خطابات النوايا** | 14 فبراير/شباط 2023 و16 فبراير/شباط 2023 |
| **إغلاق باب التقدم بخطابات النوايا** | 24 فبراير/شباط 2023 |
| **فتح باب التقدم بالعروض** | 3 مارس/آذار 2023 |
| **إغلاق باب التقدم بالعروض** | 19 مايو/أيار 2023 |

# نموذج خطاب النوايا

يُرجي تقديم نموذج خطاب النوايا هذا بالبريد الإلكتروني إلى الأمانة على البريد الإلكتروني: [pandemicfundcfp@worldbank.org](mailto:pandemicfundcfp@worldbank.org) في موعد أقصاه **24 فبراير/شباط 2023 الساعة 23:59 بتوقيت شرق الولايات المتحدة.** ويمكنك أن ترفق به وثيقة قصيرة تتضمن أسئلة لتقديم مزيد من المعلومات تتجاوز المساحة المخصصة.

# أولا معلومات عن الطالب (مقدم الطلب)

* 1. البلد/المؤسسة الإقليمية/ الهيئة المسؤولة عن التنفيذ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  2. الاسم: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  3. المسمى الوظيفي:
  4. الوزارة/الدائرة/الإدارة الحكومية (إن كان منطبقا) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  5. البريد الإلكتروني: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  6. الهاتف: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  7. العنوان الرسمي لـ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
  8. أنا أُمثِّل:
     + البلد المؤهل (البلدان المؤهلة):
     + المؤسسة الإقليمية (المؤسسات الإقليمية):
     + الهيئة (الهيئات) المسؤولة عن إدارة التنفيذ:

# ثانيا. نوع المشروع المقترح:

يرجي وصف نوع المشروع المقترح الذي تود عرضه وذكر اسماء المشاركين المستهدفين:[[3]](#footnote-4)

* عرض مقدم من بلد واحد[[4]](#footnote-5)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* عرض مقدم من عدة بلدان[[5]](#footnote-6) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* عرض مقدم من مؤسسة إقليمية[[6]](#footnote-7) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* إي معلومات أخرى بشن نوع العرض المقترح:

# ثالثا. المجالات ذات الأولوية والتصورات

* 1. لأيٍ من المجالات ذات الأولوية التالية سيُطلَب التمويل من صندوق الوقاية من الجوائح؟

*يُرجى وضع علامة على جميع المجالات ذات الأولوية التي تنطبق وإن أمكن تحديد المستهدف للتحسين باستخدام المنحة المطلوبة من صندوق الوقاية من الجوائح من بين مؤشرات الطبعة الثالثة للتقييم الخارجي المشترك والكفاءات الحيوية في إطار أداء الخدمات البيطرية.*

* المراقبة والإنذار المبكّر‏
  + التقييم الخارجي المشترك D2.1 مهام الرقابة والإنذار المبكر
  + التقييم الخارجي المشترك D2.2 التحقق والتحري بشأن الأحداث
  + التقييم الخارجي المشترك D2.3 التحليل وتبادل المعلومات
  + التقييم الخارجي المشترك P4.2 مراقبة مقاومة مضادات الميكروبات
  + التقييم الخارجي المشترك P5.1 مراقبة الأمراض حيوانية المنشأ
  + التقييم الخارجي المشترك PoE1 متطلبات بناء القدرات الأساسية في جميع الأوقات في منافذ الدخول (المطارات والموانئ والمعابر البرية)
  + تقييم أداء الخدمات البيطرية II-3 الحجر الصحي وأمن الحدود
  + تقييم أداء الخدمات البيطرية II-4 المراقبة والرصد المبكر
  + تقييم أداء الخدمات البيطرية II-9 مقاومة مضادات الميكروبات واستخدام مضادات الميكروبات
* أنظمة المختبرات
  + التقييم الخارجي المشترك D1.1 نظام إحالة ونقل العينات
  + التقييم الخارجي المشترك D1.2 نظام جودة المختبرات
  + التقييم الخارجي المشترك D1.3 معايير قدرات فحص المختبرات
  + التقييم الخارجي المشترك D1.4 شبكة تشخيص وطنية فعالة
  + التقييم الخارجي المشترك P7.1 نظام حكومي شامل للسلامة البيولوجية والأمن البيولوجي للإنسان والحيوان والنبات.
  + التقييم الخارجي المشترك P7.2 التدريب والممارسات المتصلة بالسلامة البيولوجية والأمن البيولوجي في جميع القطاعات ذات الصلة (الإنسان والحيوان والنبات)
  + تقييم أداء الخدمات البيطرية II-1 تشخيص المختبرات البيطرية
* تقوية الموارد البشرية/القوى العاملة
  + التقييم الخارجي المشترك D3.1 إستراتيجية متعددة القطاعات للقوى العاملة
  + D3.2 الموارد البشرية اللازمة لتنفيذ قدرات اللوائح الصحية الدولية
  + D.3.3 تدريب القوى العاملة
  + تقييم الخدمات البيطرية I-1 هيل الموظفين المهنيين والفنيين في الخدمات البيطرية
  + تقييم أداء الخدمات البيطرية I-2 كفاءة الأطباء البيطريين والمساعدين البيطريين ومؤهلاتهم العلمية
  + تقييم أداء الخدمات البيطرية I-3 التعليم المستمر

1. يرجي تقديم وصف مختصر للأهداف المنشودة من مشروعك وكيف يساهم المشروع في العناصر المختارة أعلاه إلى جانب النتائج والنواتج الرئيسية المستهدفة.
2. يرجى الإيضاح إذا كانت الأنشطة التي ستطلب لها تمويلاً جزءا من مشروع جديد أم مشروع/مبادرة قائمة بالفعل. وإذا كان ذلك لمشروع قائم بالفعل فما الذي سيسانده التمويل الإضافي؟
3. يرجي ذكر اسم الهيئة (الهيئات ) المسؤولة عن إدارة التنفيذ التي ستكون شريكة، وهل يلزم أي مساندة للتواصل بين بلد (بلدان) أو مؤسسة (مؤسسات) إقليمي هيئة (هيئات) تتولى إدارة التنفيذ أو أي شركاء آخرين.
4. الموقع / النطاق الجغرافي الذي ستجري فيه الأنشطة:
5. مبلغ التمويل التقديري المطلوب (بالدولار الأمريكي): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

# رابعا. طلب المساندة لتدعيم العروض المقدمة

إذا كانت هناك معلومات إضافية تود تقديمها، أو أي إيضاحات تحتاج إليها من أمانة الصندوق أو أي دعم أو تسهيل تحتاج إليه في إعداد العرض الخاص بك، يرجى الإشارة إلى ذلك هنا.

1. للاطلاع على المعلومات الأساسية، يرجى الرجوع إلى [دليل عمليات صندوق الوقاية من الجوائح](https://thedocs.worldbank.org/en/doc/eac1acfe37285a29942e9bb513a4fb43-0200022022/original/PPR-FIF-Operations-Manual-Sept-8-2022-FINAL.pdf) [وإطار الحوكمة الخاص به](https://thedocs.worldbank.org/en/doc/eac1acfe37285a29942e9bb513a4fb43-0200022022/related/PPR-FIF-GOVERNANCE-FRAMEWORK-Sept-8-2022-FINAL.pdf) و[الموقع الإلكتروني](https://www.worldbank.org/en/programs/financial-intermediary-fund-for-pandemic-prevention-preparedness-and-response-ppr-fif) لصندق الوقاية من الجوائح. [↑](#footnote-ref-2)
2. [نهج 7-1-7:هو مبدأ تنظيمي، ومستهدف، ومقياس للمساءلة لجعل العالم أكثر أمانا من الجوائح (thelancet.com)](https://www.thelancet.com/pdfs/journals/lancet/PIIS0140-6736(21)01250-2.pdf). [↑](#footnote-ref-3)
3. يرجى ذكر اسم البلد (البلدان)، والمؤسسة الإقليمية (المؤسسات الإقليمية)، والهيئة (الهيئات) المسؤولة عن إدارة التنفيذ حسب الاقتضاء [↑](#footnote-ref-4)
4. عروض تم إعدادها بين بلد واحد وهيئة أو أكثر من الهيئات المسؤولة عن إدارة التنفيذ [↑](#footnote-ref-5)
5. عروض تم إعدادها بين بلدين اثنين أو أكثر وهيئة أو أكثر من الهيئات المسؤولة عن إدارة التنفيذ [↑](#footnote-ref-6)
6. عروض تم إعدادها بين مؤسسة إقليمية وهيئة أو أكثر من الهيئات المسؤولة عن إدارة التنفيذ. [↑](#footnote-ref-7)